

# Inhalt

- |    |                |   |
|----|----------------|---|
| 5  | Sabahattin Ali | Die Grammophonfrau<br><i>Übersetzt von Doris Schultz</i>                          |
| 10 | Sabahattin Ali | Die Niere<br><i>Übersetzt von Doris Schultz</i>                                   |
| 32 | Orhan Kemal    | Traum und Erwachen des<br>alten Wärters<br><i>Übersetzt von H. Wilfrid Brands</i> |
| 38 | Sait Faik      | Der Samowar<br><i>Übersetzt von Sigrid Kleinmichel</i>                            |
| 43 | Sait Faik      | Ein paar Leute<br><i>Übersetzt von Sigrid Kleinmichel</i>                         |
| 47 | Sait Faik      | Schlaf im Wald<br><i>Übersetzt von Sigrid Kleinmichel</i>                         |
| 56 | Sait Faik      | Der Mann am Scheinwerfer<br><i>Übersetzt von Sigrid Kleinmichel</i>               |
| 61 | Sait Faik      | Straßenfeger Ahmet<br><i>Übersetzt von Sigrid Kleinmichel</i>                     |
| 65 | Sait Faik      | Das Kind in der Tunnelbahn<br><i>Übersetzt von Sigrid Kleinmichel</i>             |
| 69 | Sait Faik      | Eine Wolke am Himmel<br><i>Übersetzt von Sigrid Kleinmichel</i>                   |
| 75 | Sait Faik      | Die Schlange auf dem<br>Alemdağ<br><i>Übersetzt von Sigrid Kleinmichel</i>        |

- |                  |   |
|------------------|---|
| 79 Sait Faik     | Pancos Traum<br><i>Übersetzt von Sigrid Kleinmichel</i>                 |
| 83 Sait Faik     | Meister Janis<br><i>Übersetzt von Sigrid Kleinmichel</i>                |
| 87 Sait Faik     | Kalinichta<br><i>Übersetzt von Sigrid Kleinmichel</i>                   |
| 90 Kemal Tahir   | Der Wagenlenker<br><i>Übersetzt von H. Wilfrid Brands</i>               |
| 112 Yaşar Kemal  | Anatolischer Reis<br><i>Übersetzt von H. Wilfrid Brands</i>             |
| 186 Onat Kutlar  | Das Dach<br><i>Übersetzt von Armin Bassarak</i>                         |
| 193 Onat Kutlar  | Die Katzen<br><i>Übersetzt von Armin Bassarak</i>                       |
| 206 Onat Kutlar  | Aschvögel<br><i>Übersetzt von Armin Bassarak</i>                        |
| 213 Bekir Yıldız | Reşo Ağa<br><i>Übersetzt von Swoboda Petrowa<br/>und Ronald Lötzsck</i> |
| 221 Bekir Yıldız | Der schwarze Waggon<br><i>Übersetzt von Alexander Unterberg</i>         |
| 227 Bekir Yıldız | Şahan der Schmuggler<br><i>Übersetzt von Alexander Unterberg</i>        |
| 236 Bekir Yıldız | Wer keinem angehört<br><i>Übersetzt von Gisela Kraft</i>                |
| 244 Bekir Yıldız | Bedrana<br><i>Übersetzt von Swoboda Petrowa<br/>und Ronald Lötzsck</i>  |
| 253 Bekir Yıldız | Die motorisierten Sklaven<br><i>Übersetzt von Reinhard Rathgen</i>      |
| 273 Füzuran      | Vergiß das Blut nicht<br><i>Übersetzt von Reinhard Rathgen</i>          |

- 304 Sevgi Soysal                    Ein Besuchstag  
*Übersetzt von Reinhard Rathgen*
- 337 Sevgi Soysal                    Das Kind mit dem Namen  
„Frieden“  
*Übersetzt von Reinhard Rathgen*
- 348 Nachwort
- 360 Biographische Notizen
- 364 Anmerkungen
- 367 Quellenverzeichnis